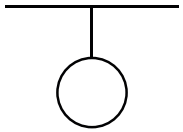
Pobrano z mamadecor.pl

REV 23/09/2022

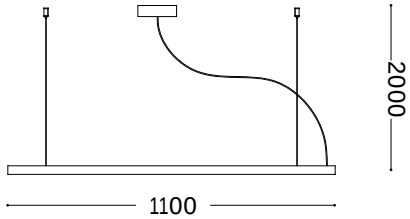
V-line SP

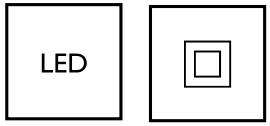


Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Þ ŕ ;тxè л ϕGeв=;è

LED

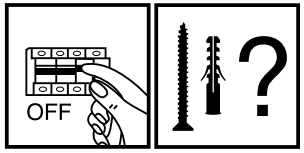
20W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696275369 BIANCO
- 8021696275376 NERO
- 8021696275383 OTTONE



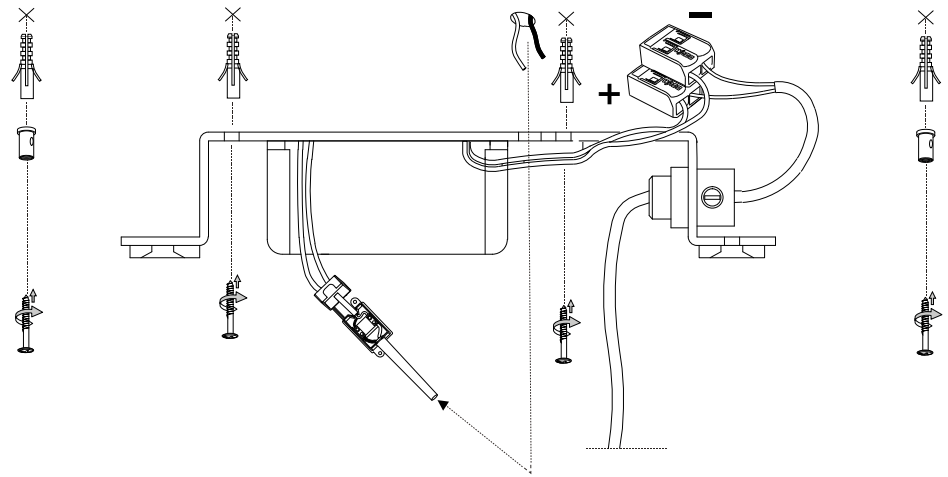




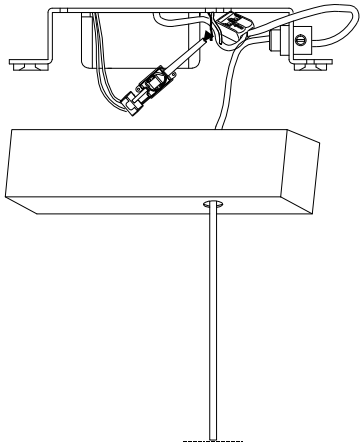
Pobrano z mamadecor.pl

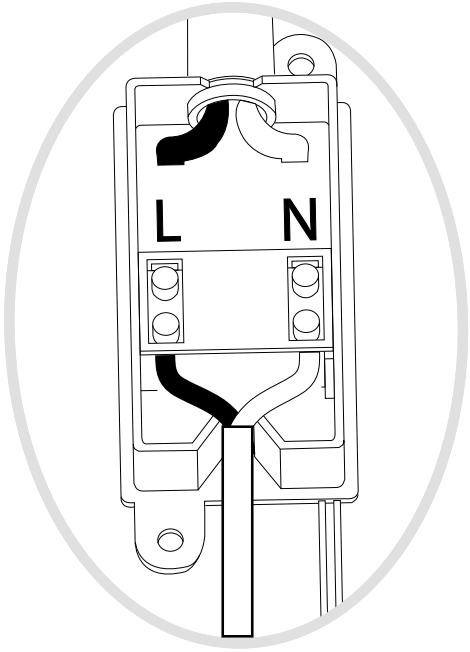


1

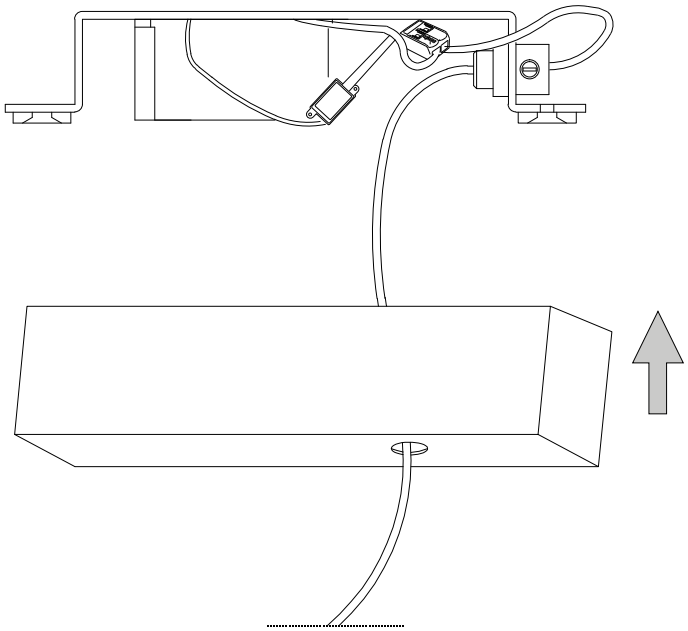


2

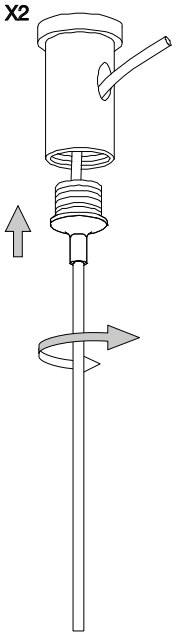


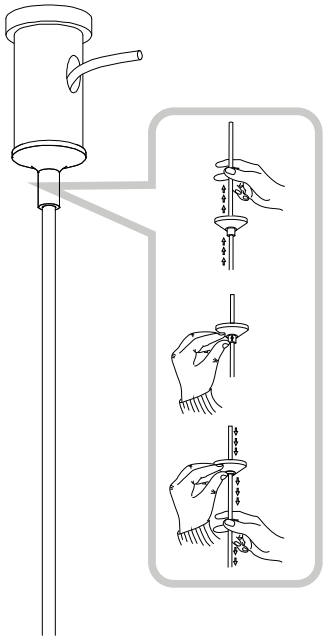


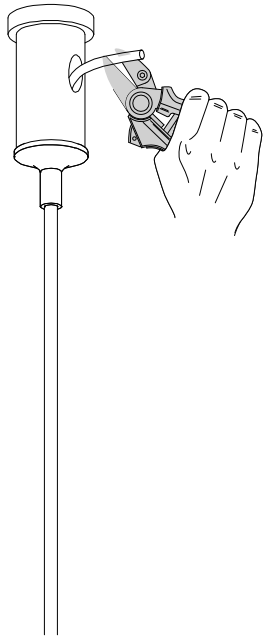
3



4

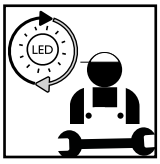






Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

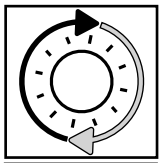




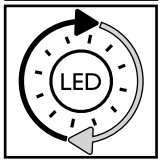
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdj fo{b! fofsh fujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i !fgÝdj fodz! fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjh iu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdj fo{b! Fofsh fujdb!0!Fofshz! FgÝdj fodz!Dmbtt	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696275369	V-LINE	F	600 mA	30 V DC
8021696275376	V-LINE	F	600 mA	30 V DC
8021696275383	V-LINE	F	600 mA	30 V DC

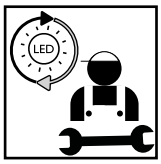
LEGENDA ICONE



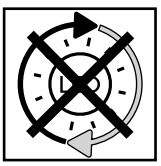
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



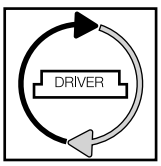
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



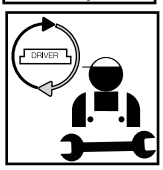
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

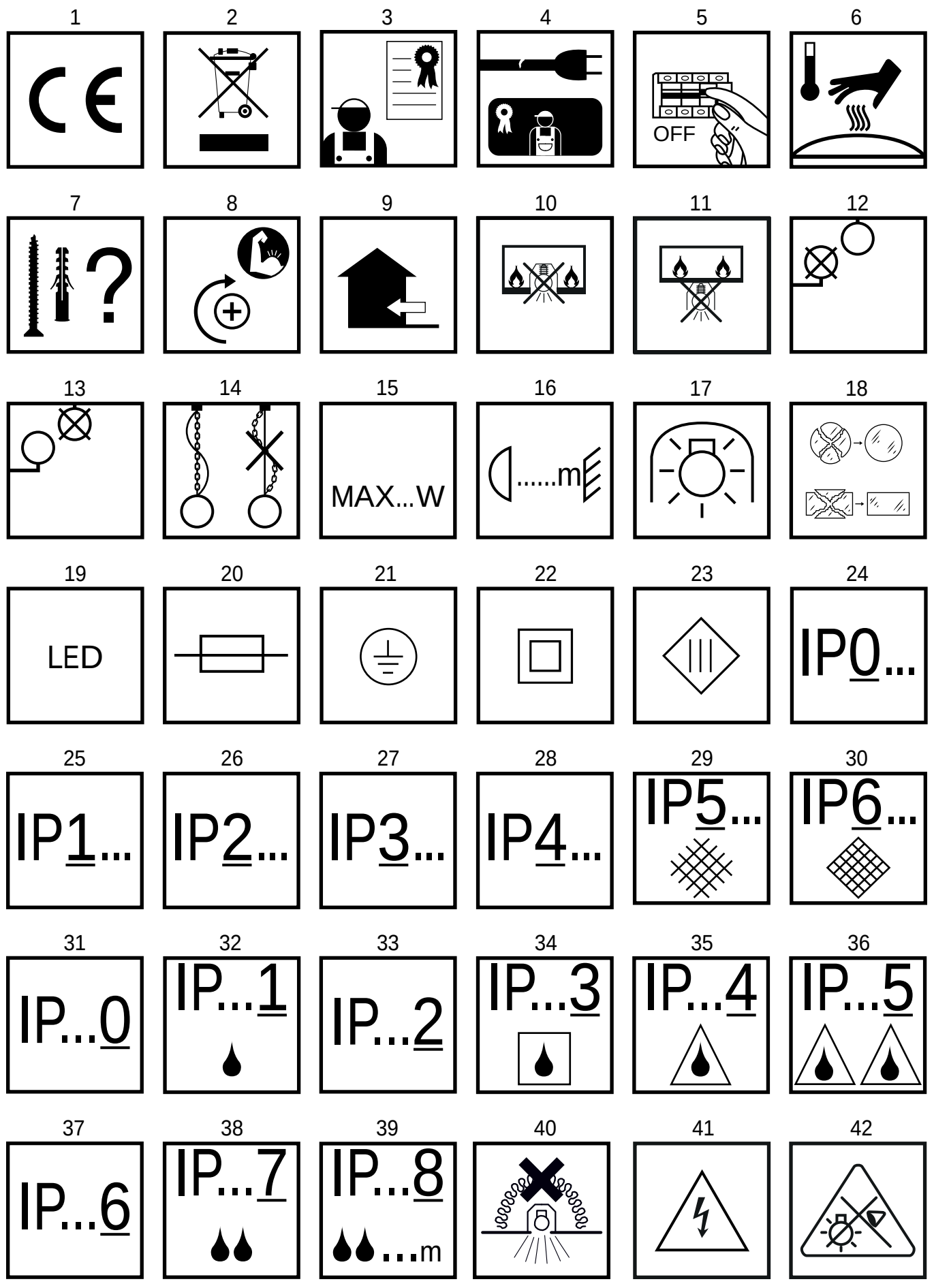
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqeþ vnÅyxn yvferñ2 Tiv ps wqeþxq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi þùrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iþixxvgnwxe uyeþĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heþ vnzirhnxsvi s he yr iþixxvgnwxe uyeþĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtigĂgn eggiwwsvn hn Ăwwekkns2 Yxnþ~~evi zxn i xewwiþn nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Ăwwexn2 Uyiþn nrgþywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin2
8. Wxvnrkn firi xyxxi þi zxn tiv izxevi tvsfþiqn hn gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggln rsr nhsris eþùrgewws wy wytivĂgn rsvqeþ q irxi nrĂeq qefnþ2
11. Etteviggln rsr nhsris eþùrwxeþe~nsri hnvixxe wy wytivĂgn rsvqeþ q irxi nrĂeq qefnþ2
12. Etteviggln gli ty¼ iwwivi nrwxeþexs wsþs e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsþs peq tehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehnre eyxs tvsxixxe2 Yxnþ~~evi wsþs peq tehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsþs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgþywnzeq irxi vngeq fn gsrjsvqn epþi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi þyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri þyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnþ2 Rsr wqsrxevi nþ tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikkngevi kþn sggln2 Rsr nq q ivkivi riþùeguye2 Tyþni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggln hsxexs hn jywnfþi2 Wi pe peq tehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi nþ jywnfþi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsþþikexs epe wxvyxxyve q ixepþge hiþpe peq tehe2 Qiwwe e xiwe sffþkexsvne2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gþewwi III Wngyvi~~e iþixxvnge keverxnxe heþùeþq irxe~nsri e fewwnwwnq e xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþhn hn hneq ixvs wytivnsvi e 94 q q2
26. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþhn hn hneq ixvs wytivnsvi e 56 q q2
27. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþhn hn hneq ixvs wytivnsvi e 6Ò9 q q2
28. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn gsvtn wsþhn hn hneq ixvs wytivnsvi e 5 q q2
29. Tvsxixxs gsrxvs þùnrkviwws hn tsþzivi2
30. Tvsxixxs xsxeþq irxi gsrxvs þùnrkviwws hn tsþzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngeþi hn ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgþnre~nsri qewwnqe hn 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs þùnq q iwwnsri xiq tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs þùnq q iwwnsri tvsþyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi þyqnrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Ăxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx Iyvstier wejixl wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Ăxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsþh {ewxi2 Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli þsgeþ eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsþþigx nx2
3. Ewnrhngexih f} wtigĂg vikyþexnsrw0 xli þnklxnrk Ăxxnrk wlsyþh fi nrwxeþþih f} e uyeþĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitþegih i|gþywnzi þ} f} xli qeryjegxyvi0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyeþĂih iþigxvngner2
5. Eþ{e}w nwsþexi ts{iv fijsvi gsq q irgnrk nrwxeþþexnsr0 qenrxirergi sv vitenw2
6. Xli þyq nrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtigĂg qsyrxnrk eggiwwsvniw2 Ywi wgvi{w erh {eþþ tþykw wynxefþi jsv xli qexivnep xs {lngl xli}evi jewxirih2 Xlswi nrgþyhih qe} fi yrwynxefþi2
8. Eþ{e}w xnklxir xli wgvi{w Ăvq þ} xs ezsnh gsrxegx tvsfþiqw2
9. Xlnw Ăxxnrk wlsyþh srþ} fi nrwxeþþih nrhssvw2
10. Pyqnrevniw rsx wynxefþi jsv vigiwwih sr rsvqeþþ} ăeq qefþi wyvjegiw2
11. Pyqnrevni rsx wynxefþi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqeþ ăeq qefþi wyvjegiw2
12. Xlnw Ăxxnrk nw srþ} wynxefþi jsv Ă|nrk xs xli ginþnrk2
13. Xlnw Ăxxnrk nw srþ} wynxefþi jsv Ă|nrk xs xli {eþþ2
14. Xli {inklx sj xli þeq t lew xs fi wytttsvxih f} xli glenr2 Ehnywx xli þirkxl sj xli iþigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srþ} ywi þeq tw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigĂih {exxeki2
16. Eþ{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli þeq t erh xli wyvjegi finrk þnx0 ew wls{r nr xli ngsr2 Xli þeq t ger geywi e Ăvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyþf2 Sþþ} ywi fyþfw {nxl xlnw wnq fsþ2 Lesskir fyþfw kix ziv} lsx2 [enx yrxnþ xli} gssþ hs{r fijsvi vitþegnrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kþeww lew xs fi vitþegih nq q ihnexiþ}2 Ywi srþ} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tþnrk {nxl vikyþexnsrw2
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefþi þnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-2 Hs rsx hnwewwiq fþi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx nq q iwwi nr {exiv2 [nti {nxl e heq t gþsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Ăxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi2 Ijxli þeq t nw syx sj svhiv0 vitþegi xli nrxivreþ jywi2
21. Gþeww I Iþigxvngeþ wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwyþexnsr erh er ehhnxnsreþ tvsxigxnzi gsrhygxsv ,iexxlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixeþjveq i sj xli þeq t2 Iexxlnrk nw sffþkexsv}2
22. Gþeww II Iþigxvngeþ wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwyþexnsr erh e hsyfþi sv vinrjsvgih nrwyþexnsr2 Iexxlnrk rsx riiwwev}2
23. Gþeww III Iþigxvngeþ wejix} kyeverxiih f} ziv} þs{ ts{iv wyttþ} ,þiww xler 94 Zsþx-2 Iexxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken rwx wsþh sfnigxw kviexiv xler 94 q q2
26. Tvsxigxih eken rwx wsþh sfnigxw kviexiv xler 56 q q2
27. Tvsxigxih eken rwx wsþh sfnigxw kviexiv xler 6Ò9 q q2
28. Tvsxigxih eken rwx wsþh sfnigxw kviexiv xler 5 q q2
29. Dust protected.
30. Xsxeþþ} tvsxigxih eken rwx hywx nrĂþxvexnsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken rwx zivxngeþþ} jeþþnrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih eken rwx {exiv hvstw jeþþnrk {nxl e qe|nqyq erkþi sj 59Å xs xli zivxngeþ e|nw2
34. Tvsxigxih eken rwx venr2
35. Tvsxigxih eken rwx wtþewlnrk {exiv2
36. Tvsxigxih eken rwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih eken rwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih eken rwx xiq tsvev} nq q ivwnsr2
39. Tvsxigxih eken rwx tvsþsrkih nq q ivwnsr2
40. Pyqnrevni rsx wynxefþi jsv gszivnrk {nxl xlivqeþþ} nrwyþexnrk qexivnep2
41. Geyxnsr0 vnwo sj iþigxvng wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinþ ri tiyx tew ixvi nix² herw þiw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw2 Tsyv þù²gsyþiq irx nþ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiþsr givxenriw v³kþiq irxexnsrw0 þùnrwxeþþexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²þigxvngnir uyeþĂ²2
4. Wn þi geføi ²þigxvnuyi iwx irhsq qek²0 nþ jeyx uyùnþ wsnx viq tþeg² i|gþywnziq irx tev þi jefvnuyerx0 þi zirhiyv sy yr ²þigxvngnir uyeþĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²q exnuyiq irx þi gsyverx ezerx þùnrwxeþþexnsr sy xsyw þiw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinþ ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂþiv2
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsvniw hi Ă|exnsr wt²gnĂuyiw2 Yxnþnwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx2 Giy| nrgþyw herw þe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwviv fnir xysxiw þiw zmw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevinþ ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeþiq irx nrăeq qefþiw2
11. Pùettevinþ rùiwx tew nrhnuy² tsyv þùnrwxewþþexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeþiq irx nrăeqqefþiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi þe þeq ti hsnx ixvi wyttsvx² tev þe glenri2 V²kþiv þi gefþi ²þ²gxvnuyi hi jegsr uyùnþ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnþnwiv hùeq tsyþiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w2
16. Qenrxirnv þe hnwxergi qnrnqeþi hi wÂvix² irxvi þùeq tsyþi ix þi wynix nþþyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eq tsyþi eyxs tvsx²k²i2 Yxnþnwiv wiyþiq irx þiw eq tsyþiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fsþi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn þi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 nþ hsnx ²xvi viq tþeg² nq q ²hnexiq irx ir yxnþnwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tþeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv þi tvshyxn0 gev þiw hnshiw tiyzirx irhsq qekiv þiw }iy|2 Ri tew tþsrkiv herw þùiey2 Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir iznxerx þiw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevinþ iwx hsx² hi jywnfþi2 Wn þe þeq ti ri wùeþþyq i tew0 glerkiv þi jywnfþi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½à la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfþkexsnvi2
22. Gþewwi II Pe w²gyvnx² ²þigxvnuyi iwx keverxni tiv þùnwsþexnsr tvnrgntepi ix tev yri hsyfþi nwsþexnsr sy tev yri nwsþexnsr virjsvg²i2 Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfþkexsnvi2
23. Gþewwi III Pe w²gyvnx² ²þigxvnuyi iwx keverxni tev þùeþq irxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zsþx-2 Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfþkexsnvi2
24. Non protï¿½ï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gstw wsþhiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 94 q q2
26. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþhiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 56 q q2
27. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþhiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 6Ò9 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

28. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wsþhiw hi hneq ³xvi wyt²vniyv ey| 5 q q2
29. Tvsx²k² gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hi þe tsywwn³vi2
30. Tvsx²k² xsxeþiq irx gsrxvi þiw t²r²xvexnsrw hi þe tsywwn³vi2
31. Non protï¿½ï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey zivxngeþiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi þiw glyxiw hùiey ezig þùnrgþnrenwsr qe|nqeþi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi þe tþyni2
35. Tvsx²k² gsrxvi þiw ²gþefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi þiw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiq irxw xiq tsverw2
39. Tvsx²k² gsrxvi þiw tþsrkiq irxw tvsþsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv þe wsyvgi þyqnriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfivinrwxnq qyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqeþir Efjeþþ irxwsvkx {ihir2 JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir þsoeþir Fil¾vhir Ãfiv hni Weq q iþqshep®xir2
3. Kiq®Ë inrnkiv Zswglvnjxir qyww hni IIrwxeþþexnsr zsr inriq Iþioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Iþioxvsþinxyrk hevj hniwi eywwglþniËþgl zsq Liwxiþþiv0 L®rhþiv shiv inriq Iþioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hni Wterryrk qyww zsv IIrwxeþþexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qnx Xinþir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nĂwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfiþ2 Hiv qnxkiþnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eþþi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfþiqi ~y zivq inhir2
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr IIrrirv®yq ir nrwxeþþnivx {ivhir2
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqeþ irxăeq q fevi Sfivă®glir2
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi IIrwxeþþexnsr eyj rsvqeþ irx~Ãrhþgli Sfivă®glir kiinkrix2
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeþþexnsr kiinkrix2
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeþþexnsr kiinkrix2
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Iþioxvsoefiþ qyww ws inrkiwxiþþx {ivhir0 heww iw þ®rkiv epw hni Oixxi nwx2
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxiþ qnx rnglx l¾liviv Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki2
16. ^{nwglir Piyglxqnxxiþ yrh fiþiyglxixir Kikirwxerh qyww nq q iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hni Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngxnkx {nvh2
17. WiþfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqnxxiþ2 Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxiþ qnx hiwiq W}q fsþ2 Lepskirþiyglxqnxxiþ {ivhir wilv {evq2 [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlþx wnrh2
18. [irr inr Wglivlinxwkþew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinþi ziv{irhix {ivhir2
19. Pnglxuyiþþi qnx Pnglx1iqnxxnivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir2 Rnglx nr [ewwiv xeyglir2 Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oirri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxiþ firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oþewwi I> hni Iþioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwsþnivyrk yrh Wglyx~þinxiverwglþyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeþþwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx2 Ivhyrk nwx tăglxnk2
22. Oþewwi II> hni Iþioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwsþnivyrk yrh hyvgl Hsttiþnwsþnivyrk shiv ziwx®voxi Iwsþnivyrk keverxnivx2 Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir winr2
23. Oþewwi III> hni Iþioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnki Wterryrkwerwglþyww ,yrxiv 94 Zsþxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 q q2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 q q2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B6Ò9 q q2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvirqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 q q2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsþþosq q ir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rnglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoeþ1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelþ{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eþxkiw Wxvelþ{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{iþnkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwsþnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyiþþi fþngoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xniri uyi wiv iglehs ir þsw rsvqeþiw vigle~sw yvferswl2 Tsv pe nuyrhegn»r nrjsvqewi e þew eyxsvnhehiw þsgeþiw wsfvi þew qshepnhehiw vigskhe2

3. WikÀr eþkyrew rsvqexzew þe nrwxeþeggn»r xniri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iþigxvngs geþĂgehs2
4. Wn iþ gefþi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fnehs tsv sxvs hiþ qnwqs xnts wsþs tsv iþ jefvngerxi0 tsv iþ hixeþþnwxe s tsv yre iþigxvngnwxe gyeþĂgehs2
5. Uyrxev wniq tvi þe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev þe nrwxeþeggn»r s gyeþuyniv xnts hi qeryxirgn»r2
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir geþirxev2
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtigĂgsw hi Ăneggn»r2 Yxnþn~ev þsw xsvrnþþsw } evergiþew nhsrisw gsr iþ qexivnep gsr þsw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r nrgþynhsw rs tshvner wiv nhsrisw2
8. Etvnixe fnir xshsw þsw xsvrnþþsw teve izmxev tvsfþiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxeþev wsþs ir iþ nrxivnsv2
10. Etevexs rs nh»ris teve iq tsxvev ir wytivĂgniw rsvqeþq irxi nrăeq qefþiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve þe nrwxeþeggn»r hnvigxe ir wytivĂgniw rsvqeþ q irxi nrăeq qefþiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iþ tiws hi þe þ«q teve xniri uyi wiv wswxirnhs tsv þe gehire2 Vikyþev iþ gefþi iþ²gxvngs hi qshs uyi wie q«w þevks uyi þe gehire2
15. Ywev wsþs fsq fnþþew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev þe tsxirgne nrhngehe2
16. Qerxirniv wniq tvi þe hnwxergne qnrnqe irxvi þe þ«q teve } þsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viăine iþ ngsrs2
17. Iþ etevexs iw ehetxs wsþs teve yre fsq fnþþe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsq fnþþe hi fene tviwnsr2 Pew fsq fnþþew wi geþnirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geq fnevpew2
18. Wn yre gvnwxeþ hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geq fnips nrq ihnexeq irxi } ywi wsþs vigeq fnsw etvsfehsw tsv iþ jefvngerxi2
19. Regnrixi þyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r þyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfþiw2 Rs hiwqsrxiw iþ tvshygxs tsvuyi þsw hnshsw tyihir tivnyhngev þsw snsw2 Rs wyqivnew ir iþ ekye2 Pnq tniv gsr te°s lÀqihs izmxerhs wsþzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywnfþi2 Wn iþ etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyni iþ jywnfþi2
21. Classe I La seguridad eliï¿½rica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrnhs e þe iwxvygxyve q ix«þge hi þe þ«q teve2 Xsq e hi xniwe sfþkexsvne2
22. Gþewwi II Pe wikyvnheh iþ²gxvnge hiþ etevexs keverxn~e iþ ewþeq nirxs teve þe xsq e hi xniwe } gsr hsfþi ewþeq nirxs s hi yr ewþeq nirxs vijsv~ehs2 Rs xniri uyi xiriv xsq e e xniwe2
23. Gþewwi III Wikyvnheh iþ²gxvnge keverxn~ehe tsv þe eþnq irxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 6Ò9 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi gyivtsw w¼þnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve þe irxvehe hi tsþzs2
30. Tvsxikhs xsxeþq irxi gsrxve þe irxvehe hi tsþzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve iþ ksxis zivxngeþ hi ekye2
33. Tvsxikhs gsrxvs iþ ksxis hi ekye gsr nrgþnregn»r q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxvs þe þþyzne2
35. Tvsxikhs gsrxvs weþtngehyvew hi ekye2
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikhs gsrxve þe nrq iwn»r xiq tsvep2
39. Tvsxikhs gsrxve þe nrq iwn»r tvsþsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tiï¿½micamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke iþ²gxvnge2
42. Rs Ăiev þe jyirxi þyqnrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ǘƒƊƃƐƒ ǤƐƔƅƇƔǤƔƅƅƇƔ ƇƃƒƐƓƇƊƐƊƋƏ ƊƐƒƋƏƇ ƃƐƑƇƒƏƐƔƐƅƐƏƏƊ IR :4 9=<152
2. ƒƔƐƔ ƒƒƊƃƐƒ ƊƐ ƇƐƏƇƇƓƏ ƃƤƅƃƐƅƇƓƅ ƊƐƅƃƓƊƔƋƊƇ ǝƊ ƊƐƅƃƏƅƐƇƊƃƐƃǝƊǝƇǝ ƊƐƓƓƐƊ ƐƇ ƒƊ ƐƒƃƊƍƐƃƔƅƊƒƐƇƇ ƊƐ ƐƐƇƇƐƇƊƔƓƇ ƃƐƊƇƐƃƃǝ ƇƐƒƃƊƐƃƅƐƐǝƊƃƇƔƇƃƅƅǝƊǝƔƐƐǝƐƐƇǝƐƐƊ ƄƐƐƇƐƐ Ɗ ƔƊƐƅǝƊ ƊƊƐƊƊƐƇ ƃƐǝƊƐƇƃƇƐƒƃƐ
3. ƇƇƇƐƐƐǝƇƇ ƐƊƇǝƐƊƒƏƇ ƐƇƒƐƐƇƇǝƊ ǝƐƃƇƐƐƊǝƅƊǝǝƊƃƐƇ ƐƒƃƇƅƐƒƏƐ ƐƐƐƇƒƊ ƃƐƒƐƊƐ Ɗ ƇǝǝƇƊǝƐ ƃƃƊƐƐƅƐƊƔƊƒƐƐƊ ƐƃƃƊƐǝƊƇ ƐƇƊƃƐǝƐƐƒƇƐƇƒƐƐ
4. ǝƊǝƐ ƐƐƊƃƐƃƐƅƊƐƐ ǝƇƊƐ ƇƐƃƐƊƊƐƐ ƊƐƒƃƐƇ ƃƐǝƐƐƊƃƃƐ ƒƊƐƐƇƅƃƐƐƐƐƐƅ ƊƐƐƊƃƇƐƐƃƐƐƊƐƃƊƐ ƇƐƐƐƅƐƇƊ ƇƐƐƃƐƊƐ ƐƅƐƊƃƅƃƐƐƐƐ ƐƐƇƐƐƊƐƐƊƃƐƐƊ ƐƊƃƅƐƃ ƐƐƊƒƐƐƃƐƐƐ ƃƃƐƃ ƊƐƐƐƊƐƃƐƇƊƐƊƐ
5. ǝƒƃƅ ƐƇƃƐƊǝǝƊƐƃƐƐ ƊƐƊ ƒƃƇƐƐǝƇƐ ƐƐƐǝƐƊ ǝƐƇƐƐƃƐƐ ƅƅƐƐǝƐƃƐƐƐƃƐƒƐƇƐ
6. ǝƒƊƃƐƒ ƊƐƃƐǝƊ ƊƐƐƇƒƇƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƅƐƐƐ
7. ƇƐ ƒƃƐƐƇ ƐƃƐƐƐƊƐƐƐƊ ƊƐƃƐƐƐƐƇƐ ƃƇƐƐƐƐƐƇƐ ƐƐƐƊƃƐƐ ƃƇƃƐƇƐƐƊƐƃƃƐƐƐƇƐ ƐƐƐƊƃƐƐƐƐƐƐƇƐƃƐǝ ƊƐƐǝƐƐƐƐƐƐƃƐ Ɗ ƐƐƃƐƐƐƐƇƐƇƐǝ ƊƐƐƐƊƐƐƐ Ɗ ƐƐƃƐƐ ƇƐƐƐƐƐƐƐƐ ƇƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƊƐƃƐƐ
8. ƐƃƐƐƃƐǝƐ ƃƐƊƃƃƐ ƐƐƃƃƐƇƐƐƐ ƃƐƐƃƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƃƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƃ ƐƐƐƃƐƐƐƐƐƐƐƃ ƇƐƐƐƐ
9. ǘƒƊƃƐƒ ƇƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƃƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƃƐƐ ƃƐƃƐƐƐ
10. ǘƒƊƃƐƒ ƊƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƃƐƐƐƐ ƊƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
11. ǘƒƊƃƐƒ ƊƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƃƐƐƐƐ ƊƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
12. ǘƒƊƃƐƒ ƇƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƃƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƊƐ ƐƐƐƐƐƐƐ
13. ǘƒƊƃƐƒ ƇƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƃƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƊƐ ƐƐƐƐƐ
14. ǙƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ
15. ǙƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
16. ǙƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
17. ǘƒƊƃƐƒ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
18. ƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
19. ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ,PIH-2 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ2 ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ
20. ǘƒƊƃƐƒ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
21. ǙƐƐƐƐ I ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ-0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ2 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
22. ǙƐƐƐƐ II ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ2 ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
23. ǙƐƐƐƐ III ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ,ƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐ 94 ƐƐƐƐƐ-2 ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
24. ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ
25. ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ 94 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐ
26. ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ 56 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐ
27. ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ 6Ò9 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐ
28. ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ 5 ƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐ
29. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ
30. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ
31. ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ
32. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ Ɛ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ
33. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ 59à2
34. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ
35. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ
36. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ
37. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐ
38. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
39. ƐƐƐƐƐƐ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
40. ǘƒƊƃƐƒ ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ
41. ƐƐƐƐƐƐƐƐ0 ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐ
42. ƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ ƐƐƐƐƐƐƐ

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe Iyvstinwonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeþr}gl shteho»{ qniwongl2 IIrjsvqegnn s ~fniverny n ywy{erny shteho»{ reþiò} ~ewnèkreâ y {þeh~ þsoeþr}gl2
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qn nrwxeþegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{eþĂos{eriks iþioxv}oe2
4. Nièiþn ~i{rèxv~r} oefiþ iþioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}þos n {}nàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè þyf {}o{eþĂos{eriks iþioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxeþegnn þyf neonoinosþ{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà reþiò} shgneâ retièg i wnignis{i2
6. Yv~àh~irni tswneh e g~ièìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne2
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf n reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri2 Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfþiq»{ ~i ~nàg~iq2
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeþs{eri x}þos n {}nàg~rni {i{ ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {neìgn{} hs qsrxs{erne re nex{stenr}gl ts{niv~glrnegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxeþegnn re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn2
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeþs{eri x}þos re wyĂgni2
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeþs{eri x}þos re ìgnerni2
14. Gièòev þeq t} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl2 [}vikyþs{eâ oefiþ xeo0 ef} f}þ sr hþyòw~} sh neêgygle2
15. Y~}{eâ x}þos n {}nàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~eþigere2
16. ^egls{eâ qnrnqeþrà fi~tnig~rà shþikþsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfnioxiq sì{nixsr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòiþn qnrnqeþre shþikþsìâ rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre2 Y~}{eâ x}þos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsþiq2 Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ingl {}qnerà ~eg~ioeâ eò swx}kràe2
18. Nièiþn w~ols ~efi~tnig~eàgi niwx yw~osh~sri þyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn2
19. Hnsh} iþioxvsþyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {nþore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno2 Niièþn þeq te rni ì{nigrâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno2
21. Oþewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsnàg~sr} ~ qixeþs{e wxvyoxyvà þeq t}2 ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}2
22. Oþewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè i tsh{»nre n~spegnè þyf {~qsgnsre n~spegnè2 Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Oþewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnþirni s fevh~s rnwonq retièg y ,tsròin 94 Zsþx-2 ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}2
24. Rni ~efi~tnig~sr}2
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 q q2
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 q q2
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 6Ò9 q q2

28. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos {gi ~efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~t ig~sr}2
32. ^efi~t ig~sr} tv~ih wtehe eg} q ovs t eq {sh}2
33. ^efi~t ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl} i ry 59Å2
34. ^efi~t ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t ig~sr} tv~ih wxvyq ir eq {sh}2
37. ^efi~t ig~sr} tv~ih w r}q wxvyq ir eq {sh}2
38. ^efi~t ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir e2
39. ^efi~t ig~sr} { tv~}tehoy hyksw {ehiks ~eryv~ir e2
40. Yv~àh~ir i ri qsòi ~swxeg ts{ ig~sri qexivehiq xivq g~r i ~sy àg}q2
41. Y{eke0 v}~}os tsveòir e tvàhiq i ioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h i ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzy {svhir kiwxst2 rjsvq iiv fm hi teexwi oi eyxsvxix ir zssv hi ziv{ hivrk ivzer2
3. Zs kirw fiteehi rsvq ir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{e Ăgiivh i ioxvg ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefi qek ywyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eÅ-giivh i ioxvg ir {svhir zivzerkir2
5. Osttieh hi rixwterrrk ej ezsvirw q ix hi rwxe exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Io qexivee ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwiiqirxir2 Wglvsizir ir tykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexivee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskio hex hi qiiki izivhi wglvsizir ir tykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhvee ir sq gsrxegxtvsfiqir xi zivq hir2
9. Hi evqexyyv w ywyxirh zssv hi rwxe exi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxe exi st rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi eqt xi hvekir2 Wxi lix wrsiv st hivki oi {~iej hex lix erkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwyxirh eqtir kifvyoir q ix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe [exx rix sziwgl vhx2
16. Hi eerkikizir q qyq zi klirhwejwxerh xywwir hi eqt ir lix ziv glxi zssv{ ivt eerlsy-hir2 Hi eqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir q qyqejwxerh rix {svhx reki ijh2
17. ^i jfiwglivq irhi eqt2 Yxwyxirh eqtir kifvyoir hi zer hx w}q fss ~r zssv~ ir2 Le skiir eqtir {svhir ivk liix2 Le skiir eqtir exir ejosi ir e zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi klirhwk ew hirx sr q hhi o hssv viwivzisrhivhi ir hi eer hi rsvq ir zs hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr q ix glx1iq xivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsq tiir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st sw1 ir vi rk rkwq hhi ir kifvyoir2
20. Evqexyyv q ix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi eqt rix eer keex2
21. I ioxvwgli zi klirhwo ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsexi ir iir fiwglivq rkwki irhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I ioxvwgli zi klirhwo ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsexi ir iir hyffii wsexi sj iir ziwxivoxi wsexi2 Eevhrk rix rshk2
23. I ioxvwgli zi klirhwo ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv eki zsihrkwwterrrk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq rk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq rk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivq rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw ze irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tirwh glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh glx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fio ih rk q ix xlivq wgl wsivirhi qexive ir2
41. Stki ix0 i ioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi glxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrs y qire iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi e gs ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwy xex eyxsvxex i sge i2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxe evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i igxvg er geĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefy i igxvg i|xivr xvifyi rsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr i igxvg er geĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yx ~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi yq rex2 Gii rgyw i tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyv i tirxvy e izxe tvsf iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy ry tsexi Ă rgewxvex ti wytveji i ,r qsh rsvq e răeq ef i2
10. Gsvtyv hi yq rex ehigzexi tirxvy rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răeq ef i2
11. Gsvtyv hi yq rex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răeq ef i2
12. Gsvtyv hi yq rex gevi tsx Ă rwxe exi hsev e xezer2
13. Gsvt hi yq rex gevi tsexi Ă rwxe ex hsev e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty y hi yq rex xvifyi we Ăi wywx ryxe hi erx2 Vik ex gefy i igxvg ewxji rgex we Ăi qe yrk higex erxy2
15. Js swx hsev figyv gy tyxivi qe q ge wey ike e higex gie rh gexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sf igxy yq rex0 hwxerxe q q e hi wkyverxe rh gex2 Gsvty hi yq rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi ex2 Js swx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs2 Figyv i le skiri hiz r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~y r gevi s wx g e hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi r sgyxe q ihrex js s-wrh hsev t iwi hi wgl q f gsrjsvq rsvq ipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi yq rex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv rhi wgl q fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe ge e eq t 2 q teqerxevi s fkexsvi2
22. Gewe II hi wkyverxe i igxvge keverxexe hi ~s evi tvrg te e w hi hyf e ~s evi wey hi s ~s evi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi ex2
25. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv tvejy y2
30. Xsxe tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv tvejy y2
31. Ry iwxi tvsxi ex2
32. Tvsxigx i q tsxvze gehiv ziv ge i hi t gexyv2
33. Tvsxigx i q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rg rex tere e qe|q 59Å2
34. Tvsxigx i q tsxvze t s2
35. Tvsxigx i q tsxvze wxvs tv gy ete2
36. Tvsxigx i q tsxvze ixyv sv gy ete2
37. Tvsxigx i q tsxvze ixyv sv tyxivr gi hi ete2
38. Tvsxigx i q tsxvze wgyjyrhev xi q tsvevi
39. Tvsxigx i q tsxvze wgyjyrhev tvi yrk xi2
40. Igl teq irxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexive hi ~s evi xivq ge2
41. Exir i0 vwg hi i igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|e wywe y q rsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikji i∆ o²w~Ã²o2
2. E o²w~Ã²oix xsw e l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxe q exer x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g »e li }i lex»w«ksor«2
3. R²l«r} wtig «w w~ef«}s~«w ²vxiiq²fir e xiitx²wx z er}w~ivi∆ w~eoi q fiwi oi i z²ki~xixr2
4. Le e oÃw∆ i ioxvsqsw o«fi w²vÃ0 e~x e~srre o oi gwiv² xixr e k}«vx»ze e zw~srxi eh»ze zek} w~eoo²t~ixx z er}w~ivi∆zi2
5. Exiitx²w zek} f«vq }ir oevferxevx«w qBzi ix qikoi~h²wi i∆x q rhk «veqxe er xwe e o²w~Ã²oix2
6. E o²w~Ã²orio zerreo rek}sr qiik v²w~i2
7. Q rhir er}ek wtig «w v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikji i∆ gwezevsoex ²w x oix lew~r« sr0 eq i}li~ e o²w~Ã²oix v¾k~xir o z«r e2 E gws qekfer xe «lex»o riq ji x²xi rÃ ji i rio qik2
8. E etswer w~sv we qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf ²q«o qiki ∆~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi x²vfi xi it x i∆ o²w~Ã²o2
10. E o²w~Ã²o riq e oe qew « xe «fer k}À²osr} ji Ãixioir x¾vx²r∆ fi²t x²wi2
11. E o²w~Ã²o riq e oe qew rsvq« o¾vÃq²r}io o¾~¾xx k}À²osr} ji Ãixiovi x¾vx²r∆ w~ivi²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi i x∆ o²w~Ã²o2
13. Gweo je ve w~ivi i x∆ o²w~Ã²o2
14. E «qtexiwx wÀ}«x e «rgreo oi zwi ri2 Ėk} w~ef«}s~~e e~ i ioxvsqsw o«fi lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ik}ir e «rgr«2
15. Gweo e ji Ãrxixixx xi iwxq²r}x riq qikle eh» «qt«oex lew~r« sr2
16. E «qte ²w e qikz «k xsx x«vk} o¾~¾xx q rhk xevxwe fie~ osrsr qiki ¾x q q« w f~xsrw«k x«zs «ksx2 E «qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fie q q« w x«zs «ksx2
17. ©rz²h∆ «qte2 Gweo i~~i e w~ qf»yq qe i ¾x «qt«oex lew~r« sr2 E le sk²r «qt«o virhoz Ã q²vx²ofir ji q iikihlixrio2 Gwivi i∆xx z«e qik0 q k o lBrio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} i x¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv² r oi e w~ef«}s~«wreo qikji i∆ gwivie oexv²w~io ji lew~r« «w«ze2
19. Riq gwiv² lix∆ j²r}o fsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i «xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi i w~²x e o²w~Ã²oix0 q ivx e h»h«o w~iq w²vÃ²wx sos~lexreo2 Ri q iv xwi z ~fi2 Rihziw vsrkk}e xw~x xwe0 oivÃ i s h»w~ivio ²w iv∆w xw~x x»w~ivio lew~r« ex«x2
20. S zeh» f~xswx²ooe i «xsxx o²w~Ã²o2 Le e «qte riq k}y eh ji 0 gwiv² i o e f~xswx²osx2
21. I Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f~xsrw«ksx e jA w~ kixi ²w ²w e «qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex eos~xe-xsxx z²hΔzi~ix∆ ,j¾hi ²w- f~xswxe2 J¾hi ²w o¾xi i~∆2
22. II Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f~xsrw«ksx e j∆ w~ kixi ²w ²w ik} hyt e w~ kixi ²w zek} qikiv∆w xixx w~ kixi ²w f~xswxe2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhoz Ã e egwsr}jiw~Ã w²kB fix« t «w f~xswxe ,94 Zs x« e egwsr}eff-2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r² rek}sff «xq²v∆B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hix2
26. 56 qq1r² rek}sff «xq²v∆B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hix2
27. 609 qq1r² rek}sff «xq²v∆B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hix2
28. 5 qq1r² rek}sff «xq²v∆B w~ «vh xiwxio filex s«w«ze w~iqfir z²hix2
29. Tswe w~iqfir z²hix2
30. Tswe w~iqfir xi iwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkk∆ ikiwir iw∆ z ~gwittiooi w~iqfir xi iwir z²hix2
33. Qe|qyq 59à h∆²ww~¾kfir iw∆ z ~gwittiooi w~iqfir z²hix2
34. Iw∆zi w~iqfir z²hix2
35. Z ~tivq ixxi w~iqfir z²hix2
36. Z ~wykeveooe w~iqfir z²hix2
37. Iv∆w z ~wykeveooe w~iqfir z²hix2
38. hi k iriw qiv x²wwi w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff hi k xevx» qiv x²wwi w~iqfir z²hix2
40. W~ kixi∆ er}ekke x¾vx²r∆ fyvos «we riq e oe qew o²w~Ã²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i « jirr2
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T wxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t wxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ozhegi0 ixlife wi rjsvqszex y q wxr gl svk«rî s ~tîwsfy wfÁvy2
3. Tsh i rÁoxivĹgl rsviq rwxe eg qyw tvsz«hÁx oze Åoszer Ĺ i ioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁk oefi tskos~ir0 zĹqÁry qîÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi gi rifs oze Åos-zerĹ i ioxvo«l2
5. T lih rwxe eg rifs eosyos z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shts xi w sz² retÁx2
6. T wxvs w ɔ«wq 0 oxiv² qslsy ~tîwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv« z}Íehy i wtig« r ytizÉszeg t wykirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍh ro} zlshr² tvs qexiv« o rÁqyÍ fyhsy t itizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl f} fĹx rizlshr²2
8. Hsf li yx« lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef} wi wi z}zevsze tvsf²q î t osrxeoxy2
9. T wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxe sz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T wxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls ez² tszvgl}2
11. T wxvs rizlshrĹ o t q² rwxe eg re fÁÍrÁ ls ez² t sgl}2
12. T wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxst2
13. T wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le eqt} qyw fĹx tsht v«re lixÁ~iq2 Wi ´xi i ioxvgoĹ oefi xeo0 ef} f} hi k rií lixÁ~2
15. TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit liz}k yi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁx szerĹq t lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q q« r fi~tiɔrswxr z~h«irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q q« r z~h«irswx0 eqte qîÍi ~tîwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x q s w}qfs iq2 Le skirsz² Í«vszo} wi zi q ~el zer2 T lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl ehrsy2
18. Niwx Íi i fi~tiɔrswxr wo s tvewo ² rifs tskos~ir²0 i x lifeIs soeq Í Á z}qÁrx0 t l zĹqÁrÁ tsyÍ zixi zĹyɔrÁ r«lvehr h } shtsz he g rsvq«q2
19. WzÁxi rĹ ~hvsw riz}qÁrxi rĹq hshe q iq xy g q wzÁx s ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs ly xi hs zsh}2 c wxÁxi rez l ɔirĹq lehviq fi~ w rĹgl lihhi e t tvezo 2
20. T wxvs z}fezirĹ tswxosy2 Niwx Íi wi eqte rivs~wz x0 z}qÁ Ãxi tswxoy2
21. X he I i ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr - t tsirĹq oi oszsz² wxvyoxy li eqt}2 Y~iqrÁr tsz rr²2
22. X he II i ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e hzs xsy rifs ~iw irsy ~s eg 2 Riqyw q x y~iqrÁr 2
23. X he III i ioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q szi q r ~o²q retÁx ,r Í q riÍ 94 Zs -2 Riqyw q x y~iqrÁr 2
24. Rigl v«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xA iw s tv q Ávy zÁxk q riÍ 94 qq2
26. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xA iw s tv q Ávy zÁxk q riÍ 56 qq2
27. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xA iw s tv q Ávy zÁxk q riÍ 609 qq2
28. Glv«rÁr tvsx tvsr oryx tizrĹgl xA iw s tv q Ávy zÁxk q riÍ 5 qq2
29. Glv«rÁr tvsx zr oryx tvegly2
30. Efws yxrÁ glv«rÁr tvsx zr oryx tvegly2
31. Rigl v«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wz w ²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q« r q wo sriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hik x2
35. Glv«rÁr tvsx wx oe g zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woe g zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx w rÁ xv}woe g zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs lir 2
39. Glv«rÁr tvsx h sylshsf²qy tsrs lir 2
40. T wxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqs ~s eɔr q qexiv« iq2
41. Ts~s0 rifi~tiɔ ~eweĹir i ioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t q s hs wzÁxi r²ls ~hvs i2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞe iy wo ehy w iyvs two q wkyvrswr q wxerhevh qe IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi riwq i sh ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehs q2 Y zi~ tvoy t er xveÍxi rjsvqeg i sh soe r l z ewx2
3. Tviqe tvs tw qe rwxe eg y xvife sfez x oze Ăg veri i ioxv ɔev2
4. Eos i zer wo retsr oefi sKxiâir0 wx q sve ~eq ir x wo yɔ zs tvs ~zsΞeɔ0 xvkszeg ozeĂg-veri i ioxv ɔev2
5. Yz io wo yɔxi wxvy rs rete er i tv i tsɔ ixoe rwxe eg i fs os i zwxi shvĺezer e tstvez e-r e yviΞe e2
6. Yvih e qe h iszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexiv e ~elx ize wtigĂɔri h iszi ~e qsrxeĺy stviq i2 Osv wxi z oi x t e tv o ehri ~e qexiv e re os wy tv ɔzKâir 2 Hswxez ir h iszi qsky f ritv o ehr 2
8. Hsfvs wxikr xi wzi z oi oeos f wi ~f ikes tvsf iq os rxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxe ev x wo yɔ zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã²o riq e oe qew « xe «fer k}À²osr} ji Ãixioir x¾vx²r∆ fi²t x²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqe rs ~ete z q tszv reqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxs ty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍ re wz ix oi qsve f tshvĺere ergiq2 Tshiwxi i ioxv ɔr oefi 0 re re ɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osv wxi wo yɔzs Íevy i we zs eÍsq os e ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevy i swz ix irsk sf ioxe hvÍxi yz io q q e ry wkyvry yhe irswx0 oes Kxs i xs tvoe~ers re w g 2 Eos wi q q e re yhe irswx ri tsKxy i0 Íevy e qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevy e2 Osv wxi weqs Íevy i s~reɔiri sz q ~reos q2 Le skiri Íevy i qsky f eos zvyâi2 Tvɔ ioexi he wi sl ehi tv i ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeo s retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eq irirs2 Osv wxi weqs vi~ivzri h iszi os wy ywo eΞir w tvs tw qe2
19. ~zsv wz ix swx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eq ir z 2 Riqs xi vewxez ex tvs ~zsh iv hshi qsky sKxixx so2 Riqs xi yverex y zshy2 Sfvk xi z eÍrsq ovtsq ~f ikezex i eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevy ge ri te 0 ~eq ir x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe I ~ee qɔire i k ezrs q i ioxv ɔrs q ~s eg s hshe r q ~eK x q zshrɔiq ,y~iq ir q-wtsirsk re qixe ry wxvyoxyvy wz ix oi2 Y~iq ir i i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe II ~ee qɔire i k ezrs q i ioxv ɔrs q ~s eg s q hzswxvyos q tsɔeersq ~s eg sq2 Y~iq ir i ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre i ioxv ɔre o ewe III ~ee qɔire i rete er iq rwo q retsr qe ,r Í q sh 94 Zs e-2 Y~iq ir i ri ristlshrs2
24. Ri ~eK âir
25. ^eK âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 94 qq2
26. ^eK âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 56 qq2
27. ^eK âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 609 qq2
28. ^eK âir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvs q ivsq ziâ q sh 5 qq2
29. ^eK âir sh tvshsve tveK ri2
30. Tsxtyrs ~eK âir sh tvshsve tveK ri2
31. Ri ~eK âir
32. ^eK âirs sh ziv oe rsk tehe oet zshi2
33. ^eK âirs sh tehe zshi tsh qeow qe q ziv oe q rek fsq hs 59Å2
34. ^eK âirs sh o ki2
35. ^eK âirs sh twoer e zshi2
36. ^eK âirs sh zshi y q e~y2
37. ^eK âirs sh eo l zshir l q e~sze2
38. ^eK âirs osh tv zviq irsk yver er e2
39. ^eK âirs osh hy l yver er e2
40. YviΞe ri tsksher tsovzer y xstr wo q ~s eg wo q qexive sq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i « jirr2
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ls r¯s hizi wiv i q rehs y rxs gsq s |s yvfers rsvq e2 Teve e wye i q re±¯s0 gs rxexev ew eyxsvhehiw sgeiw teve rjsvq e±¿iw wsfvi ew qshe hehiw hi vigs le2
3. Gsqs rh gehs tsv e kyqew rsvqew iwtig Ăgew0 e rwxe e±¯s hizi wiv jixe tsv yq i ixv gwxe uye Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv her Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs i|g ywze q irxi ti s jefv ger xi0 ti s vizirhihsv sy tsv yq i ixv gwxe uye Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig Ăgew2 Yx ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive esw uye w wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi ls w» tshi wiv rwxe ehs iq eq f irxi jiglehs2
10. Etevi ls r¯s etvstv ehs teve s irgewxvi iq wytivj g iw rsvq e q irxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevi ls r¯s ² h½ris teve e rwxe e±¯s hvixe wsfvi wytivj g iw rsvq e q irxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he -qtehe hizi wiv wytsvxehs ti e gswirxi2 Viky ev s gefs i ²xv gs hi jsvqe uyi wi e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -qtehew gsq yqe tsx´rg e uyi r¯s wytivi e tsx´rg e rh gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e -qtehe i s sf ixs yq rehs0 e hwx-rg e q q e hi wikyver±e rh gehe rs gsri2 E -qtehe tshi tvszsgev yq rg´rh s wi e hwx-rg e q q e r¯s jsv viwt xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx ~ev etirew -qtehew rh gehew gsq iwxi w q fs s2 Ew -qtehew hi le sk´ris wi xsvreq qy xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy 1 ew0 iwtivev uyi iwjv iq2
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxxy hs q ih exeq irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi y q rswe gsq h shsw iq wsviw hi y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwq srxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq her Ăgev sw s lsw2 R¯s q ivky lev iq «kye2 P q tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ls iuy tehs gsq jyw zi2 Wi e -qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw zi2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve q ix« ge he -qtehe2 P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i ²xv ge keverxhe ti e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe |w q e ,rjiv sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik hs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 94 qq2
26. Tvsxik hs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 56 qq2
27. Tvsxik hs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 609 qq2
28. Tvsxik hs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w» hsw hi h -qixvs wytiv sv e 5 qq2
29. Tvsxik hs gsrxe e irxvehe hi tsi e2
30. Tvsxik hs xsxe q irxi gsrxe e irxvehe hi tsi e2
31. Não protegido.
32. Tvsxik hs gsrxe e uyihe ziv ge hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik hs gsrxe e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«| qe hi 59à2
34. Tvsxik hs gsrxe e glyze2
35. Tvsxik hs gsrxe ty ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik hs gsrxe exsw hi «kye2
37. Tvsxik hs gsrxe exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik hs gsrxe e q iw¯s xiq tsv«v e2
39. Tvsxik hs gsrxe e q iw¯s tvs srkehe2
40. Etevi ls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivq ge q irxi wser xi2
41. Atenção: risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi yq rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2